

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ  
PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN  
AN GIA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 35/2023/AGI-IR

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 04 năm 2023

**CÔNG BỐ THÔNG TIN  
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC  
VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM

- Tên tổ chức : CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA  
- Mã chứng khoán : AGG  
- Địa chỉ trụ sở chính : 30 Nguyễn Thị Diệu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Tp HCM  
- Điện thoại : (84) 3930 3366  
- Website : <https://angia.com.vn/>  
- Người thực hiện CBTT : Nguyễn Thành Châu  
Chức vụ : Kế toán trưởng / Người được ủy quyền CBTT

Loại thông tin công bố:  Định kỳ  Bất thường  24h  Theo yêu cầu

**Nội dung thông tin công bố:**

- Nghị quyết Hội đồng quản trị thông qua việc Công ty vay khoản vay ngắn hạn có giá trị lên đến 10 triệu Đô la Mỹ cấp bởi The Shanghai Commercial & Savings Bank
- Nghị quyết Hội đồng quản trị thông qua việc Công ty nhận cấp tín dụng điều chỉnh tại Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 04/04/2023 tại đường dẫn: <https://angia.com.vn/vi/quan-he-dau-tu.html> .

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

**CTCP ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA  
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN**



**NGUYỄN THÀNH CHÂU**

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ  
PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA  
*AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT AND  
DEVELOPMENT CORPORATION*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
*SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM*

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
*Independence - Freedom - Happiness*

Số/No.: *04*./2023/NQ-AGI-PL

TP. Hồ Chí Minh, ngày *04* tháng *04* năm 2023

*Ho Chi Minh City, 04 April, 2023*

**NGHỊ QUYẾT**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA**  
**RESOLUTION**  
**OF THE BOARD OF DIRECTORS**

**OF AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020, and its guidance documents;*
- Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019 and its guidance documents;*
- Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0311500196 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hồ Chí Minh cấp ngày 18/01/2012 như được sửa đổi theo từng thời điểm;  
*Pursuant to Certificate of Enterprise Registration No. 0311500196 issued by the Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City dated January 18, 2012, as amended from time to time;*
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Bất động sản An Gia (“Công ty”);  
*Pursuant to Charter of An Gia Real Estate Investment And Development Corporation (“the Company”);*

- Căn cứ Biên bản họp của Hội đồng quản trị ngày 04/04/2023 (“Biên bản họp”),  
*Pursuant to the Meeting Minutes of the Board of Directors dated 04-April..., 2023*  
 (“*Meeting Minutes*”),

## QUYẾT NGHỊ:

### RESOLVE

**Điều 1.** Thông qua việc Công ty nhận cấp tín dụng điều chỉnh tại Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam (“Vietinbank”) với các nội dung cơ bản như sau:

**Article 1.** *To grant approve the Company's request for receiving adjusted credit at Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade (“Vietinbank”), as follows:*

Hạn mức nhận cấp tín dụng: không vượt quá 290.000.000.000 VND (Bằng chữ: Hai trăm chín mươi tỷ đồng) (“Khoản Tín Dụng”), trong đó:

*Line of credit: not exceed VND 290,000,000,000 (In words: two hundred ninety billion Vietnam dong)*  
 (“*the Facility*”), including:

a) Tại Chi nhánh 1 (“Vietinbank 1”):

*At Branch 1 (“Vietinbank 1”):*

- Hạn mức: không vượt quá 240.000.000.000 VND (Bằng chữ: Hai trăm bốn mươi tỷ đồng).

*Limit: not exceed VND 240,000,000,000 (In words: two hundred forty billion Vietnam dong)*

- Hình thức: Thư tín dụng

*Form: Letter of credit.*

- Thời hạn: 380 ngày kể từ ngày phát hành.

*Term: 380 days from the issue date.*

- Mục đích: Bảo lãnh cho Công ty vay vốn The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd. Offshore Banking Branch (“SCSB – OBB”) theo Nghị quyết Hội đồng quản trị số 05./2023/NQ-AGI-PL ngày 04/04/2023.

*Purpose: To provide a guarantee for the loan taken by the Company from The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd. Offshore Banking Branch (“SCSB – OBB”), as per the Resolution of the Board of Directors No 05./2023/NQ-AGI-PL on 04/04/2023.*

- Tài sản bảo đảm: Bảo đảm đầy đủ bằng tài sản thanh khoản cao và/hoặc bất động sản đủ điều kiện bảo đảm theo quy định của Vietinbank 1 và phù hợp pháp luật hiện hành thuộc sở hữu của Công ty, ông Nguyễn Văn Giáo, Công ty Cổ phần Đầu tư Bất động sản Lê Gia (Mã số doanh nghiệp: 3702659938) và/hoặc các bên khác (nếu có).



14

*Collateral: Fully secured by highly liquid assets and/or real estate eligible for security as prescribed by Vietinbank 1's regulations, which are owned by the Company, Mr. Nguyen Van Giao, Công Ty Cổ Phần Đầu Tư Bất Động Sản Lê Gia (Enterprise code: 3702659938) and/or other parties (if any).*

b) **Tại Chi nhánh 11 ("Vietinbank 11"):**

*At Branch 11 ("Vietinbank 11"):*

*Hạn mức: 50.000.000.000 VND (Bằng chữ: Năm mươi tỷ đồng), đã được phê duyệt và thực hiện theo Quyết định Hội đồng quản trị số 22/2022/QĐ-AGI-PL ngày 15/07/2022.*

*Limit: VND 50,000,000,000 (In words: Fifty billion Vietnam dong), approved and implemented according to the Board of Directors Decision No. 22/2022/QĐ-AGI-PL dated July 15, 2022.*

**Điều 2.** Thông qua việc Công ty ký kết và thực hiện hợp tác kinh doanh với các Đối tác có sử dụng vốn vay của SCSB - OBB.

*Article 2. To grant approval for the Company to sign and implement the business cooperation with Partners using loans from SCSB - OBB.*

**Điều 3.** Chấp thuận nhận các biện pháp bảo đảm và các cam kết khác được cấp bởi ông Nguyễn Văn Giáo (Căn cước công dân số 027073000182) và Công ty Cổ Phần Đầu Tư Bất Động Sản Lê Gia (Mã số doanh nghiệp: 3702659938) và/hoặc các bên khác (nếu có) để bảo đảm cho các nghĩa vụ của Công ty phát sinh theo hoặc liên quan đến khoản tín dụng được cấp bởi Vietinbank 1, bao gồm nhưng không giới hạn bảo hợp đồng thế chấp, hợp đồng bảo lãnh và bất kỳ thỏa thuận và tài liệu nào khác liên quan.

*Article 3. Approving the security interests and any other undertakings to be provided by Mr. Nguyen Van Giao (ID no. 027073000182) and Công Ty Cổ Phần Đầu Tư Bất Động Sản Lê Gia ( Enterprise code no. 3702659938) and/or other parties (if any) to secure the obligations of the Company arising out of or in connection with the facility to be granted by Vietinbank 1 for the Company, including but not limited to the mortgage agreement, guarantee agreement and any other relevant agreements and documents.*

**Điều 4.** Thông qua việc giao và ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị và là Người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện các nội dung sau:

*Article 4. To approve the assignment and authorize the Chairman of the BOD cum the Company's legal representative to perform the following contents:*

- Ký kết tất cả hồ sơ/chứng từ có liên quan đến Khoản Tín Dụng nêu trên tại Vietinbank 1 và Vietinbank 11 bao gồm nhưng không giới hạn việc ký kết Hợp đồng tín dụng, hợp đồng bảo đảm, thỏa thuận và các văn kiện tín dụng khác liên quan đến Khoản Tín Dụng và các văn bản tài liệu khác phù hợp với quy định của Vietinbank và quy định pháp luật.

ÔNG  
Ổ PH  
VÀ PH  
ĐỒN  
N G  
PH

ng

*Sign documents/papers related to the Facility above at Vietinbank 1 and Vietinbank 11, including but not limited to signing Loan Agreements, security agreements, other agreements, other credit documents related to the Facility, and other documents in accordance with the provisions of Vietinbank and the law.*

- Thương lượng, đàm phán, thông qua phương án và quyết định nội dung hợp tác kinh doanh với các Đối tác có sử dụng vốn vay của SCSB - OBB;

*Negotiate, discuss, approve the business cooperation plan with partners using loans from SCSB - OBB.*

- Ký kết hợp đồng và các hồ sơ liên quan đến việc hợp tác kinh doanh nêu trên (bao gồm nhưng không giới hạn thỏa thuận sửa đổi, bổ sung, thay thế, hủy bỏ, chấm dứt, thanh lý (nếu có)) theo quy định pháp luật.

*Sign the contract and documents/papers related to the above business cooperation (including but not limited to amendment, supplement, replacement, cancellation, termination (if any)) in accordance with the laws.*

- Ký kết hợp đồng và các hồ sơ liên quan đến các biện pháp bảo đảm nêu tại Điều 3 (bao gồm nhưng không giới hạn thỏa thuận sửa đổi, bổ sung, thay thế, hủy bỏ, chấm dứt, thanh lý (nếu có)) theo quy định pháp luật.

*Sign the contract and documents/papers related to the security interests mentioned in Article 3 (including but not limited to amendment, supplement, replacement, cancellation, termination (if any)) in accordance with the laws.*

- Chủ tịch Hội đồng quản trị được quyền ủy quyền lại cho cá nhân khác bằng văn bản để thực hiện các công việc liên quan đến nội dung nêu trên.

*The Chairman of the BOD has the right to authorize another individual in writing to perform the work related to the above content.*

**Điều 5.** Thành viên Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc và các phòng ban, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thực hiện các thủ tục cần thiết liên quan đến nội dung nêu trên theo quy định pháp luật.

**Article 5.** *Members of the Board of Directors, Board of Management and related divisions/departments or individuals are responsible for carrying out necessary procedures relating to the above mentioned in compliance with the laws.*

**Điều 6.** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Article 6.** *This Resolution becomes effective from the signing date.*

3790  
TY  
AN  
AT TRIN  
SAN  
A  
CHÍ

TK

*Nơi nhận:*

*Recipients:*

- Như Điều 5,  
As Article 5,
- Lưu.  
Archived.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ 

ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS

 CHỦ TỊCH HĐQT   
CHAIRMAN OF THE BOD  


Nguyễn Bá Sáng /  
Nguyen Ba Sang

